



Экономический
и Социальный Совет

Distr.
GENERAL

E/CN.4/1991/68

E/CN.4/Sub.2/1990/49

5 February 1991

RUSSIAN

Original: FRENCH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА
Сорок седьмая сессия
Пункт 12 повестки дня

ПОДКОМИССИЯ ПО ПРЕДУПРЕЖДЕНИЮ
ДИСКРИМИНАЦИИ И ЗАЩИТЕ МЕНЬШИНСТВ
Сорок вторая сессия
Пункт 6 повестки дня

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА
И ОСНОВНЫХ СВОБОД В ЛЮБОЙ ЧАСТИ МИРА,
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ

ВОПРОС О НАРУШЕНИИ ПРАВ ЧЕЛОВЕКА И
ОСНОВНЫХ СВОБОД, ВКЛЮЧАЯ ПОЛИТИКУ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ И СЕГРЕГАЦИИ И
ПОЛИТИКУ АПАРТЕИДА ВО ВСЕХ СТРАНАХ,
ОСОБЕННО В КОЛОНИАЛЬНЫХ И ДРУГИХ
ЗАВИСИМЫХ СТРАНАХ И ТЕРРИТОРИЯХ:
ДОКЛАД ПОДКОМИССИИ В СООТВЕТСТВИИ
С РЕЗОЛЮЦИЕЙ 8 (XXIII) КОМИССИИ ПО
ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Письмо Временного Поверенного в делах Постоянного Представительства
Народной Социалистической Республики Албании при Отделении Организации
Объединенных Наций в Женеве от 14 мая 1990 года на имя заместителя
Генерального секретаря по правам человека

Имею честь препроводить Вам настоящим письмом часть доклада,
представленного от имени Совета Министров товарищем Манушем Мюфтиу,
заместителем председателя Совета Министров, седьмой сессии одиннадцатого
созыва Народного собрания НСР Албании, о совершенствовании и демократизации
уголовного законодательства, а также некоторых мерах организационного
характера.

Был бы весьма признателен Вам за распространение настоящего доклада в
качестве официального документа сорок второй сессии Подкомиссии по
предупреждению дискриминации и защите меньшинств и сорок седьмой сессии
Комиссии по правам человека.

(Подпись)

Альфред Папусиу
Временный Поверенный в делах

СОВЕРШЕНСТВОВАНИЕ И ДЕМОКРАТИЗАЦИЯ УГОЛОВНОГО ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА,
А ТАКЖЕ НЕКОТОРЫЕ МЕРЫ ОРГАНИЗАЦИОННОГО ХАРАКТЕРА

1. Опираясь на опыт, накопленный в течение ряда лет в деятельности по охране социалистического общественного порядка и прав и свобод граждан, Совет Министров подготовил проект закона "О некоторых изменениях Уголовного кодекса", в котором рассматриваются некоторые из этих проблем.

Создание института реабилитации и снятия судимости

Наше общество заинтересовано в том, чтобы люди, которые в прошлом были осуждены за совершение уголовно наказуемых деяний, были перевоспитаны, с тем чтобы стать полезными для общества. Создание института реабилитации соответствует нашим высшим гуманным принципам, например предоставлению возможности исправления. В конечном итоге осуждение по уголовному делу имеет целью перевоспитание виновного. Это также является целью воспитательной работы, которую общество ведет по отношению к осужденным.

2. Опыт нашей страны свидетельствует о том, что воспитательная роль общества является весьма эффективной и что большинство лиц, которые отбыли наказание, показывают пример хорошего поведения. Они трудятся и достойно ведут себя в обществе. Таким образом на практике действует институт социальной реабилитации. Но Уголовный кодекс не предусматривает юридической реабилитации для лиц, совершивших уголовно наказуемые деяния.

3. С целью установления соответствия между социальной и юридической реабилитацией было решено включить в Уголовный кодекс положение о снятии судимости по закону и по решению суда. Снятие судимости по закону предполагает автоматическое, в соответствии с законодательством, снятие судимости по истечении условной меры наказания или отбытия срока лишения свободы до пяти лет, в зависимости от продолжительности тюремного заключения, в течение которого осужденный не совершил других правонарушений. Снятие судимости по решению суда представляет собой снятие судимости судами по ходатайству государственного органа и общественной организации.

4. Это положение применимо к лицам, которые были приговорены к лишению свободы на срок более пяти лет и которые в течение дополнительного испытательного срока не совершили других правонарушений и своим поведением доказали уважение к законам общества. Внесение положения о снятии судимости в Уголовный кодекс, которое обусловлено демократическим и гуманным характером нашего социалистического строя, является важной мерой, нацеленной на совершенствование и дальнейшую демократизацию нашего законодательства, в соответствии с которым реабилитированные лица и юридически, и фактически наравне со всеми гражданами будут в полной мере пользоваться всеми правами, гарантированными Конституцией и действующими законами.

5. Проект закона также предусматривает создание института исковой давности в отношении судебного преследования и исполнения судебных решений об осуждении, что означает прекращение или отмену преследования за уголовно-наказуемое деяние или исполнения судебного решения об осуждении по истечении сроков, установленных законом, не только за нарушения, как это существует в настоящее время, но и за преступления.

6. Положение об исковой давности предполагает, что исполнитель уголовно-наказуемого деяния не представляет более общественной опасности и его преследование и осуждение нецелесообразны. Это является гуманным и логичным решением.
7. В зависимости от уровня общественной опасности уголовно-наказуемого деяния срок исковой давности составляет от 5 до 20 лет. Эти сроки могут удваиваться, если исполнитель уголовно-наказуемого деяния уклоняется от преследования, но в любом случае не могут превышать 25 лет. В случае преступления против государства, за которое предусмотрено вынесение смертного приговора, положение об исковой давности не действует ни в отношении судебного преследования, ни в отношении исполнения решения о мере наказания.
8. Другим направлением дальнейшего совершенствования нашего уголовного законодательства является создание института условно-досрочного освобождения.
9. Осужденный может претендовать на условно-досрочное освобождение в том случае, если он показал пример хорошего поведения, которое должно выражаться в его работе в ходе отбытия наказания. Для получения права на условно-досрочное освобождение осужденный должен отбыть не менее половины срока наказания.
10. Включение в Уголовный кодекс положения об условно-досрочном освобождении стало возможным в связи с тем, что в учреждениях, где осужденные отбывают наказание, организована воспитательная работа, направленная на то, чтобы они могли стать полезными членами общества. Включение этого положения создает новые возможности для дальнейшей либерализации уголовного законодательства и осуществления воли масс, поскольку даже общественные организации, не говоря о государственных органах, имеют право предложить эту меру в отношении осужденного лица.

Сокращение числа случаев вынесения смертного приговора

11. В настоящее время Уголовный кодекс предусматривает вынесение смертного приговора в 34 случаях. В соответствии с законом смертный приговор выносится лишь за преступления, представляющие особую общественную опасность.
12. В отношении большого числа преступлений, за которые формально может выноситься смертная казнь, эта мера наказания не применялась в течение ряда лет. Кроме этого, существует 11 статей, которые предусматривают вынесение смертного приговора за преступления, совершенные в военное время или во время чрезвычайного положения, что искусственно отягощает Уголовный кодекс, применяемый, в сущности, в обычных условиях жизни страны.
13. В силу этой причины вынесение смертного приговора в качестве чрезвычайной меры ограничено и предусматривается лишь за наиболее тяжкие преступления, такие, как измена Родине, шпионаж, террористические акты, саботаж, незаконное присвоение социалистической собственности в определенных обстоятельствах, насильственное похищение (вымогательство) социалистической собственности и собственности граждан и убийство. Таким образом, эта мера наказания отменена в 23 случаях и остается в силе лишь в 11 случаях.
14. Большое значение имеет предложение, в соответствии с которым смертный приговор не должен применяться не только в отношении беременных женщин, как это принято сегодня, но и по отношению ко всем женщинам во всех случаях и без исключений, что является новым аспектом социалистического гуманизма, являющегося отличительной чертой нашего порядка.

15. В проекте закона особое место отводится совершенствованию положений, касающихся преступлений против государства.

16. Эти преступления представляют собой повышенную общественную опасность (особо тяжкие). В них также включены такие уголовно-наказуемые деяния, как незаконный выезд за границу и пропаганда против государства. Поскольку, как показывает опыт, большинство из тех, кто пытался незаконно покинуть Албанию, являлись людьми, впервые совершившими преступление, которые зачастую руководствовались отнюдь не политическими и контрреволюционными мотивами, то отныне незаконный выезд за границу, который остается наказуемым деянием, более не будет рассматриваться как измена Родине, а как незаконный переход границы.

17. Мы доводим до сведения Народного собрания, что Совет Министров разработал проект закона в форме поправки к существующему законодательству о выдаче паспортов, в соответствии с которым каждый албанский гражданин, обратившийся с просьбой о выдаче заграничного паспорта, будет иметь право на его получение.

18. Уголовный кодекс более не квалифицирует как измену Родине создание экономических и финансовых организаций и учреждений со смешанным или иностранным капиталом с помощью монополий и других государств, а также факт получения от них кредитов, поскольку каждый предусмотренный Конституцией запрет не обязательно должен быть отражен в Уголовном кодексе. Но и в дальнейшем мы не будем давать согласия на получение кредитов и заключение различных экономических соглашений, оговариваемых политическими условиями, в ущерб нашему национальному суверенитету. Если служащий какого-либо государственного органа совершает деяние, идущее вразрез с вышеуказанными нормами, то он должен будет ответить за злоупотребление служебным положением. Исходя из этого, исключение такого вида измены из Уголовного кодекса является полностью оправданным.

19. Среди преступлений против государства, в связи с которыми предложено внести изменения в Уголовный кодекс, фигурирует и преступление, связанное с агитацией и пропагандой. В настоящее время Уголовный кодекс предусматривает наказание за агитацию и пропаганду фашистского, антидемократического, религиозного и антисоциалистического характера и за пропаганду войны. Формулировка преступления, связанного с агитацией и пропагандой, является весьма широкой и создает возможности для различных субъективных толкований, которые на практике могут иметь нежелательные последствия, поскольку в этом случае в качестве враждебных элементов могут быть квалифицированы и осуждены лица, которые таковыми не являются. Наша партия и наше правительство всегда готовы защитить граждан от произвольных толкований или действий какого-либо органа. В силу этих причин проект закона содержит новую более четкую формулировку агитации и пропаганды против государства.

20. В качестве преступления квалифицируются лишь деяния, выражающиеся в агитации и пропаганде в устной, письменной или какой-либо иной форме и направленные на свержение общественного и государственного строя, установленного в соответствии с Конституцией Народной Социалистической Республики Албании, в то время как агитация и пропаганда фашистского характера и пропаганда войны по-прежнему квалифицируются как преступления против государства и рассматриваются в отдельной статье.

21. Благодаря этой новой формулировке новое положение Уголовного кодекса, касающееся агитации и пропаганды, устраняет опасность субъективного подхода и толкований, могущих повлечь за собой нарушение законности, демократических прав и свобод граждан, предоставляемых Конституцией, обеспечивая в то же время защиту интересов государства.

22. В результате сужения понятия агитации и пропаганды против государства, как было нами отмечено выше, отменяется и наказание за религиозную пропаганду. Это соответствует существующей практике, поскольку до настоящего времени ни одного случая уголовного преследования за такие деяния отмечено не было. В нашей стране государство отделено от церкви, и вера является делом совести каждого отдельного человека. Отмена в Уголовном кодексе наказания за религиозную пропаганду не означает, что мы отказываемся от антирелигиозной пропаганды и воспитательной работы с людьми. Мы твердо убеждены в том, что это будет способствовать укреплению патриотизма и национального самосознания, и что интересы нашей нации и нашей Родины стоят выше любых религиозных различий. Наш уникальный исторический опыт говорит о том, что "Вера албанца заключается прежде всего в том, чтобы быть албанцем". Наши деятели эпохи возрождения завещали нам наследие непреходящего значения, которое представляет собой большую ценность даже для нашего времени. Наша партия и наше государство и в будущем будут действовать в духе наших патриотических революционных традиций, с тем чтобы защита свободы, независимости, суверенитета и единства народа стояла выше любого религиозного течения.

23. Депортация и высылка из страны в качестве административной меры были введены в нашей стране в определенных исторических условиях и в свое время служили делу укрепления и защиты нашего общественного порядка. Но в современных условиях, с укреплением нашего государственного и общественного порядка, и в условиях, когда совершены крупные преобразования по усилению законности и защите интересов граждан нашей страны, нельзя более оправдывать существование и применение действующего ныне закона, касающегося депортации и высылки из страны в качестве административной меры. Другой причиной для отмены этого закона является то, что в отличие от любого нашего законодательного акта эти ограничительные меры государственного характера не связаны с фактом совершения уголовно наказуемого преступления с индивидуальной ответственностью. Кроме этого, упомянутый закон противоречит изменениям, происходящим в нашем законодательстве, и расширению правовой защиты в ходе предварительного следствия и в суде.

24. Отмена этого закона не приведет к образованию вакуума в законодательстве, поскольку в настоящее время депортация и высылка из страны рассматриваются как уголовные деяния, которые будут выноситься судом за совершение определенных правонарушений. Кроме этого, Народному собранию представлен для рассмотрения и утверждения проект закона "О превентивных мерах против лиц, представляющих опасность для общественной безопасности", который отменяет ряд мер, включенных ранее в закон, касающийся депортации и высылки из страны в качестве административных мер.

25. Превентивные меры принимаются в отношении лиц, осуществляющих деятельность, которая, хотя и не представляет собой уголовно наказуемого деяния, тем не менее противоречит правилам поведения и общественной морали, а также лиц, имеющих склонность к совершению уголовно наказуемых деяний, живущих полностью или частично за счет доходов, получаемых на незаконной основе, поощряющих проституцию, растление несовершеннолетних или распространение азартных игр, отказывающихся заниматься трудовой деятельностью на благо общества или являющихся членами групп или организации, имеющих преступную направленность.

26. Эти меры применяются к лицам, достигшим 18-летнего возраста.

27. Превентивные меры могут применяться лишь по решению суда на основе правовой и ускоренной процедуры с обеспечением обвиняемому права на защиту с помощью адвоката и права на обжалование.

28. Девятым и десятым пленумами Центрального комитета партии были также приняты решения, направленные на совершенствование органов правосудия и обеспечение правовой защиты граждан.

29. В целях усиления социалистической законности, оказания помощи районным и зональным судам, а также осуществления контроля за ними, в целях обеспечения повышения качества юридической деятельности и повышения профессионализма и систематичности работы по непрерывному совершенствованию законодательства, был разработан законопроект создания министерства юстиции. Оно позволит Совету Министров более эффективно решать проблемы правосудия, а также ряд других вопросов, связанных с правовыми отношениями в нашей стране.

30. Проект закона о создании министерства юстиции разрабатывается в полном соответствии с конституционными положениями, обеспечивающими независимость судов при рассмотрении дел. Министерство будет осуществлять надзор за организацией и функционированием судов, а также осуществлять руководство и контроль за деятельностью судебных органов без вмешательства в судебный процесс. Предусмотрено, что министерству юстиции в целях обеспечения социалистической законности и в интересах граждан будет дано право представлять ходатайства в целях обеспечения законности при пересмотре решений районных и зональных судов, которые уже вступили в силу; это право не наносит ущерба принципу независимости судов.

31. Кроме вышеуказанных полномочий министерство юстиции будет также осуществлять надзор за организацией и функционированием адвокатуры, судебных исполнительных и нотариальных органов, готовить проекты кодексов, законов и т.д., будучи организационно и функционально связанным с судебными органами; в то же время министерство будет представлять свое суждение в отношении всех проектов юридических актов, разработанных министерствами и другими центральными учреждениями до представления их Совету Министров.

32. В сферу полномочий министерства юстиции будет также включена координация работы по подготовке юристов для различных областей, а также координация деятельности по пропаганде законов, руководство службами криминологии и судебной медицины и т.д.

33. В соответствии с действующими положениями защита законных интересов граждан, государства и общественных организаций возлагалась до настоящего времени на юридические консультации, которые в соответствующих случаях обеспечивали защиту обвиняемого, привлеченного к судебной ответственности. Вместе с тем воссоздание коллегии адвокатов является важной мерой, расширяющей возможность защиты прав граждан и способствующей усилению законности. Коллегия адвокатов будет оказывать юридическую помощь гражданам, государственным органам и общественным организациям, а также защищать их законные интересы в суде, в ходе предварительного следствия и в арбитражном разбирательстве, одновременно оказывая влияние на вынесение постановления. Предусмотренные в проекте закона меры обеспечат полное и эффективное применение статьи 102 Конституции, которая предусматривает предоставление обвиняемым права на защиту, поскольку отныне гражданам будет гарантироваться профессиональная защита как в гражданских, так и в уголовных делах по их просьбе. К тому же эта защита приобретает более совершенный характер и впервые распространяется на предварительное следствие, что знаменует собой новый этап в демократизации уголовного судопроизводства в нашей стране.

34. Кроме защиты законных прав и интересов обвиняемого и участников предварительного следствия и судебного расследования, коллегия адвокатов будет гарантировать предоставление всех видов судебной помощи, участвуя в составлении обвинительных актов, ходатайств по уголовным делам, жалоб по отношению к административным органам и т.д.

35. Предусматривается, что адвокатуры будут организованы в форме коллегий или ассоциаций лиц, объединившихся на добровольных началах. Это делается в целях создания для адвокатов условий, позволяющих им надлежащим образом выполнять свои задачи и обеспечивающих их независимость и объективность.

36. В рамках упрощения структуры органов правосудия предполагается упразднить в судебной системе суды деревень, городов и городских районов, которые до настоящего момента рассматривали уголовные дела и в соответствии со своими полномочиями выносили соответствующие приговоры.

37. Их упразднение обусловлено практической неэффективностью выносимых ими судебных постановлений по уголовным, гражданским делам и административным правонарушениям. В соответствии с проектом закона они преобразуются в органы общественного характера и приобретают форму общественных судов, которые будут функционировать при народных советах и избираться населением открытым голосованием каждые три года. В них будут входить общественные активисты, завоевавшие доверие сограждан. Такие суды будут тесно сотрудничать с общественными организациями и внесут значительный вклад в укрепление единства народа, используя практику примирения между лицами, подавшими заявление в случаях оскорбления или физического нападения, и теми, кто их совершил, без вынесения обвинительного приговора. Что касается административных нарушений, то предусматривается, что их рассмотрением будут заниматься специальные органы (полиция, инспектораты и т.д.).

38. Вышеперечисленные изменения, предусмотренные в проектах законов, касающихся создания министерства юстиции, коллегии адвокатов и общественных судов, свидетельствуют о необходимости внесения надлежащих изменений и дополнений в Уголовно-процессуальный и Гражданско-процессуальный кодексы, также представленные для утверждения настоящему собранию.
